

地景、歷史與敘事：竹塹文學的地方詮釋及其文化情境^{*}

陳惠齡

新竹教育大學中國語文學系專任副教授

摘要

本論文以「竹塹」為命題，乃植基於「竹塹」名詞襲用已久的歷史事實，因而將「竹塹」一詞視為隱喻性符碼的「地方意識」，強調由地方的視角出發，探述竹塹區域歷史經驗中所伴隨的文學實踐及其文化情境之脈絡。我們固然無法在短製篇幅中，盡覽從明鄭、清領、日殖到當代的竹塹文學發展歷程，然而藉由相對的「空間方位」與「時間序位」，卻可以嘗試規模出，在某一特殊時空中所產製或再現的地方詮釋與文學想像。本文論述進程主要以清領階段自然八景與私人園林的書寫，日治與國府時期「北埔」文學中的歷史記憶，以及都會、人文與自然同構的「當代新竹」書寫，作為觀測軸線。「記憶」是對已經過去的時間的一種感知意識，而「空間」則是作為界定及重新定義歷史的媒介，不管是「傳統竹塹」或是「現代新竹」，皆有其專屬的文化記憶與特殊的地方敘事，本文因此乞靈於文學書寫地方的想像與詮釋，期能尋找另一種講述竹塹集體歷史記憶的方式。

關鍵詞：竹塹、新竹、地方詮釋、文學想像、文化情境、竹塹文學

* 本文初稿宣讀於國立新竹教育大學中國語文學系與新竹市政府合辦「第一屆台灣竹塹學國際學術研討會」（2013.11.08-09），承蒙特約講評范銘如教授多所指教，復蒙學報匿名審查者悉心匡正，惠賜許多卓見，增益本文論述周延性，在此深致謝忱。

Landscapes, History and Narrative:

Local Interpretation and Cultural Situation in Zhu Qian Literature

Chen Wei-Lin

Associate Professor

Department of Chinese Language and Literature

National Hsinchu University of Education

Abstract

Based on “Zhu Qian” and from the local perspective, this paper focuses on the context of literary practice and cultural situation in the historical experience of Zhu Qian area. This paper proceeds to discuss the writing of eight natural landscapes and private gardens during the Ching Dynasty, historical memory in “Beipu” literature during the Japanese Colonial Period and National Government Period, and “Hsinchu” contemporary writing co-constructed by city, culture, and nature. “Memory” is the perceived consciousness of the past. “Space” is the medium to define and re-define history. Either “traditional Zhu Qian” or “modern Hsinchu” has its own cultural memory and unique local narrative. From the discussion of literary writing of the local imagination and interpretation, this paper hopes to find a way to narrate Zhu Qian’s collective historical memory.

Keywords: Zhu Qian, Hsinchu, Local Interpretation, Literature Imagination, Cultural Situation, Zhu Qian Literature